

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 20: Stadtnett in Grün

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Optimiertes Büroprogramm mit vier Elementen



«Der Mensch und seine Bedürfnisse sollen die Einrichtung diktionieren und nicht umgekehrt», erklärt die Elan Florian Weber AG bei der Vorstellung ihres optimierten Büromöbelprogramms Elan Next. Elan Next ist nicht als statische Einrichtung zu verstehen, sondern vielmehr als modularer Arbeitsplatz, der sich in Funktion und Form den unterschiedlichsten Anforderungen anpassen kann. Das Büropogramm besteht aus den vier Elementen Arbeitstisch, Kommunikationstisch, Storage und Segel und lässt sich schnell und unkompliziert beispielsweise von einem Doppelarbeitsplatz in ein Gruppenbüro umwandeln oder von einem Backoffice in ein Servicezentrum. Die Storage-Elemente sind stapelbar und können ohne Werkzeug mittels Aluprofil jederzeit neu gestapelt werden.

*Elan Florian Weber AG  
5737 Menziken  
062 765 51 51, Fax 062 765 51 52  
www.elan-offic.com*

## Die virtuelle Küche in der Küchenausstellung

In allen Ausstellungen der Sanitas Troesch AG sind ab sofort die Neuheiten im Küchendesign 2003 zu sehen. Neu finden sich das Material und der Farbton Aluminium als Rahmen für Vitrinenschränke, als Frontfarbe, Küchenoberfläche, Sockelfussystem oder Griff. Eine horizontale Linienführung prägt die Ästhetik der neuen Küchen. Endlich ist auch eine dreidimensionale, realitätsnahe Planung möglich: Aus jedem Blickwinkel kann man virtuell durch seine künftige Küche schreiten und sich mit den verschiedenen Planungslösungen intensiv auseinander setzen. In den Küchenausstellungen bei Sanitas Troesch stehen modernste Planungs- und Präsentationseinrichtungen zur Verfügung. Die Ausstellungen finden in Basel, Biel, Carouge/Genève, Chur, Contone, Crissier, Jona, Köniz-Bern, Lugano, Sierre, St. Gallen, Thun, Winterthur und Zürich statt. Weitere Infos:

*Sanitas Troesch AG  
3018 Bern  
031 998 81 11, Fax 031 992 02 89  
www.sanitastroesch.ch*



## Hygienische Luftqualität auch für Normalbenutzer



Die Raumlüftung verlangt heute nicht nur Kühlung, sondern auch die Beseitigung der Schwebestoffe und Gerüche in der Zuluft. Diese sind vielfach an feinste Wassertropfen oder Wasserdampf gebunden. Vor allem feuchte Luft ist ein idealer Nährboden für Keime. Mittlere und kleine Klimageräte kühlen zwar und entfeuchten ein wenig, gute Luftfilter trifft man meist nur in den grossen Anlagen. Gerade die handelsüblichen Splitgeräte können die Luftqualität verschlechtern, indem sie beim Kühlbetrieb Tröpfchen abscheiden und mit dem Luftstrom in den Raum treiben. Bakterien, Pilzsporen und Viren sind aber auf kleinste Wassertröpfchen in der Luft angewiesen gedeihen in der warmen und feuchten Umgebung von Filteranlagen, Kühlern und Kondenswannen gut. Wasserdampfausscheidung ohne Erwärmung und Kühlung mit niedriger relativer Feuchte erhöhen die Behaglichkeit und senken den Energieverbrauch. Die meisten kleinen Geräte begnügen sich mit einem Grobstaubfilter zum Schutz des Kühlregisters. Bis jetzt grossen Anlagen vorbehalten waren gute Partikelabscheider und desinfizierende Trockner. Ebenso sollten Aerosole als Geruchsträger ausgeschieden werden. Wenn der Wasserdampf durch einen chemischen Prozess absorbiert wird, können erheblich bessere Ergebnisse erzielt werden. Konventionelle chemische Kondensationstrockner allerdings kühlen die Luft bis tief unter den Taupunkt und erwärmen

sie danach stark. Der neue Kontaktluftbefeuchter von Ecopac enthält eine hygrokopische Salzlösung, die über Zellulosematten gepumpt wird. Dadurch können Partikel über  $5\mu$  zu 98 % ausgeschieden werden, Viren und Bazillen (Legionellen) abgetötet und Pollen zu 99 % ausgeschieden werden. Ebenso werden Kohlenwasserstoffe und Chlorgase, Ammoniak und andere Lösungsmittel gebunden. Die einzige Wartung erfolgt je nach Schadstoffanfall durch das Auswechseln der Salzlösung (ca. Fr. 160.- pro Jahr). Die Anlagen sind frostsicher, für Außen- oder Innenaufstellung konzipiert und funktionieren mit Umluft oder Frischluft. Die Komplektgeräte enthalten Pumpen, Kompressor und Ventilatoren und sind steckerfertig betriebsbereit. Prozessluftmengen von 250, 500 und 1000 m<sup>3</sup>/h sind erhältlich. Die Entfeuchtungsleistung reicht von 3 lt/h bis zu 10 lt/h. Der Wirkungsgrad (COP) liegt immer über 3,7, die Luft wird um 7-12 °C gekühlt, je nach der Zuluftfeuchte. Die Geräte können mit Entfeuchtung für Heiz- oder Kühlbetrieb eingestellt werden. Zu- und Abluftschlauch sowie Steckdose genügen für den Betrieb. Wird extrem leiser Betrieb erwünscht, wird die Luft über Schalldämmeschläuche eingeblasen mit nachfolgendem Verteilschlauch. Die Anlagen verbrauchen zwischen 40-60 % weniger Strom als Klimageräte und desinfizieren, entfeuchten und absorbieren Gerüche. Sie sind auch als Luft-Luft-Wärme-pumpen erhältlich, und im Heizbetrieb wird die Raumluft hygienisch befeuchtet. Zwischen Zu- und Abluft ist kein Kontakt möglich.

*Ecopac  
8704 Herrliberg  
01 915 03 61, Fax 01 951 07 68  
www.ecopac.ch*

## Neues Schiebebeschlag-System



Seit Mai bietet die Hawa AG ein neues, korpusunabhängiges Schiebebeschlag-System, das auch im Nachhinein problemlos eingebaut werden kann. Das rahmenlose System Hawa-Orduna 70 ist für begehbarer Schränke und raumhohe Trennwände bis 70 Kilogramm Türgewicht konzipiert. Es eignet sich für den Einbau von Glas-, Holz- oder Materialmix-Türen und integriert sich, ob rustikal oder avantgardistisch, in nahezu jede Raumsituation. Das Hawa-System verzichtet auf aufwändige Rahmenkonstruktionen. Es eignet sich für transparente Glasschiebetüren von 8 oder 10 mm Dicke genauso wie für solide 30 bis 40 mm dicke Holzschiebetüren und ist dabei sehr montagefreundlich. Die Aufhängungen der Holztüren werden von der Stirnkante her eingeschoben und festgestellt. Im schwer zugänglichen Bereich zwischen Schiebetür und Laufschiene muss keine Schraube festgezogen werden. Für Glastüren wird die Hawa-Junior-GP-Aufhängung verwendet. Benötigt wird nur ein Beschlag für zwei Glasdicken, die Türen können problemlos im Einbauzustand höhenjustiert werden. Gewährleistet ist dank dem 4-rolligen Laufwerk mit kunststoffbeschichteten Kugellagerrollen ein dauerhaft leichter und geräuscharmer Lauf. Die Abdeckkappen werden in unterschiedlicher Form und Farbe angeboten, verchromt matt oder mit Edelstahleffekt, Chrom oder Messing poliert oder unbedehnt.

Hawa AG  
8932 Mettmannstetten  
01 767 91 91, Fax 01 767 91 78  
[www.hawa.ch](http://www.hawa.ch)

## Hauraton-Entwässerungsinnen

Beim Neubau der Camion-Transporte in Wil wurden Hauraton-Entwässerungsinnen von SFS Locher eingesetzt, die sich durch ein hervorragendes Schluckvolumen auszeichnen. Gegen 1200 Meter Faserfix-Super 100 KS und Faserfix-Super 150, die der Belastungsklasse F durchaus standhalten, sind auf dem Vorplatz und in der riesigen Halle eingebaut worden. Nur selten werden so viele Rinnen auf einmal verlegt und eingebaut. Weitere Infos:

SFS Locher AG  
9450 Altstätten oder 8107 Buchs  
0848 800 551, Fax 0848 800 552  
[www.sfslocher.ch](http://www.sfslocher.ch)



## Neues Fassaden-System Ventimuro

Das neue System Ventimuro für mineralisch verputzte, hinterlüftete und kompakte Fassaden setzt sich aus den Aquapanel-Outdoor-Platten der Knauf USG Systems und dem kompletten Putzaufbau von Marmorit zusammen. Bei Verwendung dieses nach den international anerkannten EOTA-Richtlinien geprüften Systems hat der Fassadenbauer Gewähr, dass alle modernen baulichen Anforderungen bezüglich Brand- und Schallschutz, Robustheit oder Frost-Tau-Wechselbeständigkeit erfüllt sind. Die rein mineralische, lediglich 12,5 mm dicke Platte Aquapanel-Outdoor eignet sich bestens als Putzträger und zeichnet sich nebst ihren Brandschutzqualitäten auch durch ihre Wittringsbeständigkeit und die hohe Stabilität aus. Da die Platte sehr diffusionsoffen ist, kann sie auch bei kompakten Konstruktionen wie dem Holzelementbau ein-

gesetzt werden. Das Ventimuro-System ist sehr montagefreundlich: Das Verschrauben der Putzträgerplatte mit der Unterkonstruktion wird dank werkseitig angebrachten Vorbohrungen und den zugehörigen Systemschrauben beträchtlich erleichtert. Unmittelbar nach der Montage erfolgt die Vorverspachtelung der Stoßfugen mit Marmorit SM 700. Anschliessend wird auf die Platte die mineralische Armiermörtellage mit SM 700 aufgetragen, in die ganzflächig das Marmorit-System-Armierungsgewebe oberflächennah eingebettet wird. Für die Gestaltung der Oberfläche in verschiedenen Farben und Körnungen kann zwischen Silikonharz- bzw. Silikatputz gewählt werden.

Knauf AG  
4153 Reinach  
061 716 10 10, Fax 061 716 10 11  
[www.knauf.ch](http://www.knauf.ch)  
Marmorit Krautol AG  
Fassadensysteme  
5430 Wettingen  
056 437 88 77, Fax 056 437 88 78  
[www.marmorit.ch](http://www.marmorit.ch)

## Holzwerkstoffkollektion Pisa



Das Pisa-Komplettprogramm umfasst alle Basisprodukte der Holzwerkstoffbranche. Pisa ist nicht nur eine Kollektion, sondern eine seit Jahren im französischen Markt etablierte Handelsmarke des Egger-Werkes in Rambergvillers. Ab sofort sind ab Lager 89 melaminharzbeschichtete Spanplatten, dekorgleiche Schichtstoffe, Melaminkanten mit oder ohne Schmelzkleber sowie 30 Arbeitsplatten und Schichtstoffe im Material- und Farbverbund lieferbar. Rohspanplatten in verschie-

denen Qualitäten, MDF- und OSB-Platten, MDF-OSB-Verbundplatten, Nut- und Kamm-Verlegeplatten, Postformingelemente und Laminatfussböden runden das Komplettprogramm ab.

Pisa Schweiz  
IHO-Holzprodukte  
6011 Kriens  
041 340 40 47, Fax 041 340 39 47  
[www.egger.com](http://www.egger.com)

## Colorprint-Verfahren



Mit dem neu entwickelten Colorprint-Verfahren kann alles, was auf Papier gedruckt werden kann, auch mit Glas wiedergegeben werden. Beliebige Bildsujets, Dekors und Beschriftungen sind möglich. Das Glas wird dabei so bedruckt, dass die Farbe geschützt im Innern liegt. Die Oberfläche bleibt also wasserfest und strapazierfähig. Durch die Transparenz des Glases erhalten die Farben eine intensive Farbqualität und hohe Leuchtkraft. Flexibel und individuell kann so ein stimmungsvolles Ambiente geschaffen werden. Da die eingesetzte Spezialfarbe UV-beständig und besonders lichtecht ist, kann das Glas auch im Außen- und Eingangsbereich eingesetzt werden. Ob als dekoratives Gestaltungs-Element, als plakative, auffällige Werbebotschaft oder als funktionale Beschriftung: Die Möglichkeiten sind unbegrenzt. Die Vorteile des Verfahrens kommen an Fassaden und Türen genauso zum Tragen wie an Innenwänden und Möbeln.

Glas Trösch AG  
4922 Bützberg  
062 958 52 52, Fax 062 958 52 55  
[www.glastroesch.ch](http://www.glastroesch.ch)